

ディスク式スチームトラップ  
Thermodynamic Steam Trap

S L 3 型

取扱説明書  
USER'S MANUAL

## はじめに —安全に使用していただくために—

---

- お買い上げいただいた製品を正しく安全にご使用いただくために、本取扱説明書をお読みください。また適時にご活用いただけるように、お読みになった後もいつでも取り出せる所に保管してください。

本取扱説明書は、次の警告表示、注意表示を適所に挿入しています。



警告

人の死亡もしくは重傷を負う可能性が想定される内容を記します。



注意

人が傷害を負う可能性、及び物的損害のみの発生が想定される内容を記します。

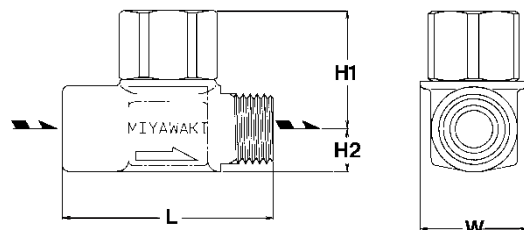
## 目 次

1. 使用目的	1
2. 仕 様	1
3. 構 造	1
4. 故障の原因と対策	2
5. 分解組立要領と手入れ	2
6. 製品保証	3
7. シリアルナンバー (S. No.) 表示	4
8. 主な特殊仕様	5

## 1. 使用目的

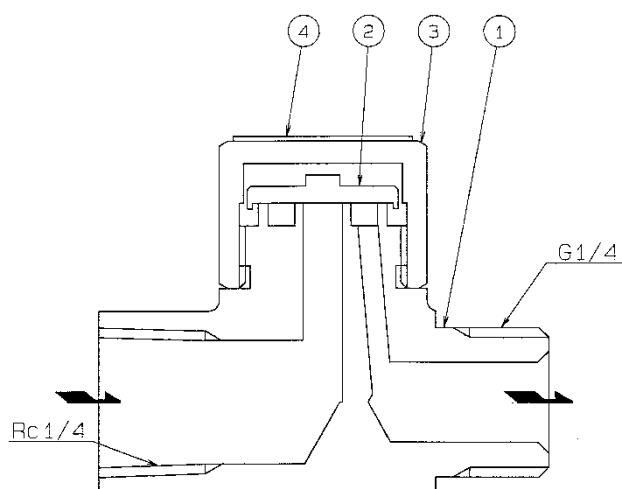
SL3型は超小型・軽量設計のスチームアイロン用トラップです。フラップディスクの採用により、取付け姿勢に影響されず作動が安定し、耐久性にも優れます。また取付け、取外しが容易に行え、作業性に優れています。

## 2. 仕様



型式	接続方式		使用圧力範囲 (MPa)	最高使用温度 (°C)	本体材質	寸法 (mm)				重量 (kg)
						L	H1	H2	W	
SL3	入口側	Rc1/4 テーパーメネジ	0.03~1.00	400	ステンレス (SUS 416)	40	22	8	19	0.062
	出口側	G1/4 平行オネジ								

## 3. 構造



1. ボデー
2. ディスク
3. キャップ
4. ネームプレート

#### 4. 故障の原因と対策

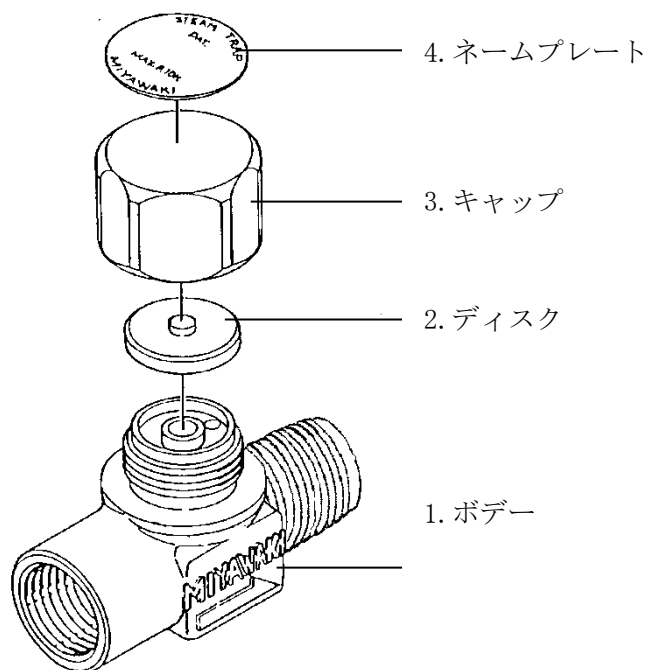
現象	故障原因	対策
復水の滞留	1) ディスク(2)がシート面に固着または粘着している。	1) トラップを分解しディスク(2)、シート面を清掃してください。
	2) トラップの容量不足。	2) 選定をしておいて大容量のトラップと取替えてください。
	3) シート部の孔に異物が詰まっている。	3) シート部の孔を清掃して下さい。
蒸気の漏洩	1) ディスク(2)とシート面の間に異物を噛み込んでいる。	1) トラップを分解しディスク(2)、シート面を清掃してください。
	2) キャップ(3)の締付不良。	2) キャップ(3)を十分に締付けてください。
	3) 背圧許容度をオーバー(入口圧の50%以上)している。	3) 背圧増大の原因を究明して対処してください。
	4) ディスク(2)が損傷している。	4) ディスク(2)を新品と取替えてください。


トラップ出口管が大気開放の場合、或いは出口管にトラップテスターが取り付けられている場合にはその作動を目視できますが、Closed System の場合は聴診棒をトラップボデーに当て判断しなくてはなりません。

#### 5. 分解組立要領と手入れ

キャップ(3)を取外すとディスク(2)が取出せます。これらを各部品毎に点検清掃してください。ディスク(2)及びボデー(1)のシート部の磨耗、または小さい傷がある場合はすり合わせ修理をして再使用してください。(破損している場合は新品と交換してください。)

組立ては上記の工程を逆の順序で行ってください。



 <b>注意</b>	熱いトラップを分解点検する場合には、まずトラップ内の蒸気を放出して大気圧まで下げ、よく冷却してから作業にかかってください。
---	---

## 6. 製品保証

### 6-1. 保証期間

製品納入日から12ヶ月以内といたします。

### 6-2. 保証内容

保証期間中に故障した場合は、故障の原因が次の事項に該当しない限り、無償で修理または交換いたします。

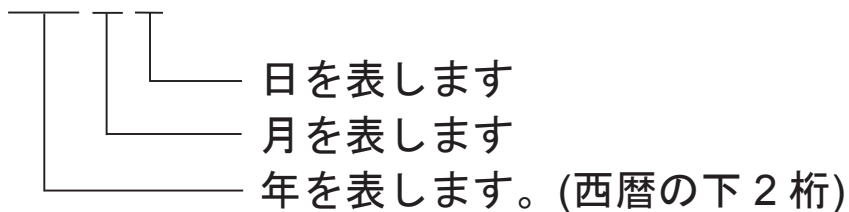
- 1) 本書に記載の注意事項を遵守しなかったことによる場合。
- 2) 不適切な取付作業や取扱い、落下による過大な打撃等、使用者の過失もしくは手落ちによる場合。
- 3) 故障、又は損傷の原因が弊社以外の機器、設備、および使用環境による場合。
- 4) 弊社、又は弊社が委託した者以外の改造、及び修理がなされた場合。
- 5) 塩分その他、著しく錆び、腐食を促す物質の浸入、もしくは同物質を含む流体による場合。
- 6) 配管内のゴミ、スケールなどの異物の付着、堆積による場合。
- 7) 火災、天然災害、その他弊社の責任とみなされない不可抗力による場合。

### 6-3. 保証範囲

保証の範囲は原因の如何にかかわらず、納入した製品の販売価格を超えないものといたします。

## 7. シリアルナンバー (S.No.) 表示

S.No. □□□□



### 月の表示方法

記号	月	記号	月	記号	月	記号	月
1	1	4	4	7	7	X	10
2	2	5	5	8	8	Y	11
3	3	6	6	9	9	Z	12

### 日の表示方法

記号	日	記号	日	記号	日	記号	日
1	1	9	9	H	17	Q	25
2	2	A	10	J	18	R	26
3	3	B	11	K	19	S	27
4	4	C	12	L	20	T	28
5	5	D	13	M	21	U	29
6	6	E	14	N	22	V	30
7	7	F	15	O	23	W	31
8	8	G	16	P	24		

S. No.の表示例      0991    →    2009 年 9 月 1 日  
                                  19XM    →    2019 年 10 月 21 日

## 8. 主な特殊仕様

○○○-○○-□

特殊記号：  
 特殊品のみ付記される記号。  
 (特殊内容については表 1 参照)  
 "-"以下英文字で表現します。

型式記号：  
 その製品の型式番号

表 1 主な特殊仕様の記号説明

記号	特殊内容
A	高圧ガス設備品のトラップ(ガストラップのみ)
C	ブローバルブを取付けた製品
K	使用しているガスケットの変更
L	面間寸法の変更
M	使用部品の材質変更
P,T	使用圧力、温度、排出量などの変更
R	スクリーンメッシュを変更
V	エアメントの変更
X	上記以外の特殊内容またはそれらを複合した特殊品



- 
- お買い上げの製品及びこの取扱説明書内容についてのご質問は下記にお問い合わせください。また、この取扱説明書を紛失したり、汚損により読めなくなった場合は、同じく下記へご請求ください。
  - 特殊仕様の製品については、取扱説明書の内容と一部異なる場合があります。特殊仕様に関する取扱説明書内容についてのご質問は、お買い上げ頂いた販売店若しくは最寄の弊社ミヤワキまでお問い合わせください。
  - 外観及び仕様などは、製品改良のため予告なしに一部変更させて頂くことがあります。
  - For any questions about the product that you purchased or about the details in this user's manual, please contact the following.
  - © 2017 MIYAWAKI INC.  
This user's manual may not be reproduced or copied in whole or in part, without the written consent of MIYAWAKI INC.
  - Some special specifications of the product you have, may found to be different from the ones in the user's manual. If you have any question, please contact MIYAWAKI, our local authorized agent, or the place where you purchased.
-



#### お問い合わせ窓口

製品の使い方やアフターサポートなど、製品に関するお問い合わせは、右のQRコードから、最寄りの弊社事業所までご連絡ください。弊社事業所一覧(連絡先)は右のQRコードをスマートフォン、携帯電話等で読み取っていただくことでアクセスできます。



#### 本社・工場

〒532-0021 大阪市淀川区田川北 2-1-30

Tel : 06-6302-5531(代)

[www.miyawaki-inc.com](http://www.miyawaki-inc.com)



#### INTERNATIONAL SALES DEPT.

2-1-30, Tagawakita, Yodogawa-ku, Osaka, 532-0021, Japan

Tel: +81-6-6302-5549

[www.miyawaki.net](http://www.miyawaki.net) e-mail: [export@miyawaki-inc.co.jp](mailto:export@miyawaki-inc.co.jp)

EU Importer and Authorized representative:



Birnbaumsmühle 65, 15234 Frankfurt (Oder), Germany

Tel: +49-335-4007-0097

[www.miyawaki.net](http://www.miyawaki.net) e-mail: [info@miyawaki.de](mailto:info@miyawaki.de)

China Importer and Authorized representative:



Room 1705, No.1, Building, No.311, Yanxin Road, Huishan Economic Development Zone, Wuxi, Jiangsu, China

Tel: +86-510-8359-5125

[www.miyawaki-inc.com.cn](http://www.miyawaki-inc.com.cn) e-mail: [mykwkwest@miyawaki-inc.com.cn](mailto:mykwkwest@miyawaki-inc.com.cn)

808113-02 1908

SL3